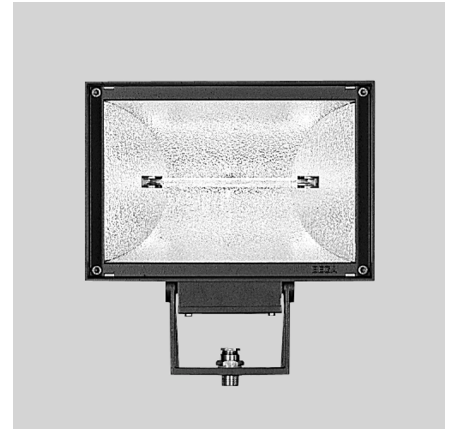
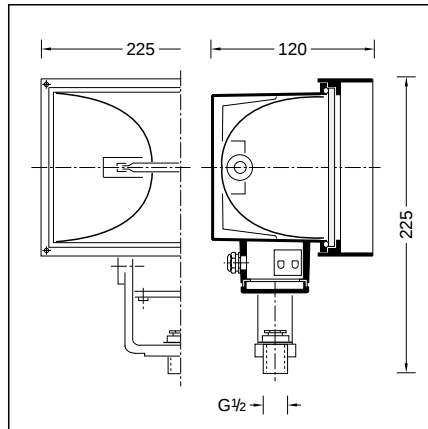
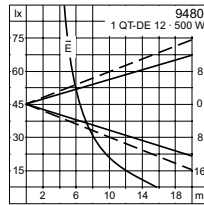
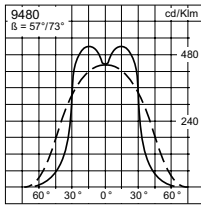


Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Fiche d'utilisation**Scheinwerfer**
Floodlight
Projecteur**IP 64****9480****Anwendung**

Scheinwerfer für Halogenlampen.
Hohe Lichtleistung, sehr gute Farbwiedergabe.
Bis 300 Watt für alle Anstrahlungen im Innenraum geeignet.
Bei einer Lampe 500 W für Anstrahlungen im Freien. Als Sicherheits- und Alarmbeleuchtung und für Beleuchtungsaufgaben in der Gartenarchitektur.

Application

Floodlight for tungsten-halogen lamps.
High light output and very good colour rendering. With 300 watt lamp suitable for all interior floodlighting tasks.
With 500 watt lamp suitable for outdoor floodlighting.
For security and alarm lighting and for lighting problems in garden design.

Utilisation

Projecteur pour lampes halogène.
Puissance élevée et très bon rendu des couleurs.
Jusqu'à 300 watts, ce projecteur est approprié à toutes sortes d'éclairage en intérieur.
Avec lampes de 500 watts pour l'éclairage extérieur. Projecteur pour l'éclairage de sécurité ou d'alarme, ou pour l'éclairage architectural dans le jardin.

Lampe

Halogenlampe für Netzspannung
zweiseitig gesockelt Länge 114,2 mm
QT-DE 12 · 500 W · R 7s 9500 lm

Lamp

Double-ended tungsten halogen lamp for mains voltage. Length 114,2
QT-DE 12 · 500 W · R 7s 9500 lm

Lampe

Lampe halogène linéaire à double culot pour tension réseau. Longueur 114,2
QT-DE 12 · 500 W · R 7s 9500 lm

Osram: Haloline 500 W

Osram: Haloline 500 W

Osram: Haloline 500 W

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampe.

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Silikonkondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinst-Aluminium
Schwenkbereich des Scheinwerfers um die waagerechte Achse 180°
Befestigungsbügel mit Anschlussgewinde G 1/2 und 2 Befestigungsbohrungen ø 7 mm
Abstand der Bohrungen 60 mm
Gewindelänge: 8 mm
1 Leitungverschraubung für Netzanschlussleitung
H07RN-F bis ø 11 mm
1 Blindverschraubung Pg 11
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
Fassung R 7s
Schutzklasse I
Schutzart IP 64
Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser ta 15 °C Leuchte nur für den Außenbereich geeignet
□ 1,0 m ▮ Mindestabstand zur angestrahlten Fläche oder zur Befestigungsfläche
▽ Zeichen – Leuchte ist für die Montage auf normal entflammaren Befestigungsflächen geeignet
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,9 kg

Product description

Floodlight made of aluminium alloy and stainless steel
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of anodised pure aluminium
Swivel range of the floodlight around the horizontal axis 180°
Mounting bracket with threaded bush G 1/2 and 2 fixing holes ø 7 mm · 60 mm spacing
Thread Length: 8 mm
1 cable entry for mains supply cable H07RN-F up to ø 11 mm
1 dummy screw gland Pg 11
Connecting terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
Lampholder R 7s
Safety class I
Protection class IP 64
Protected against dust entry and splash water ta 15 °C Luminaire only suitable for exterior application
□ 1.0 m ▮ minimum distance to the illuminated surface or mounting surface
▽ Symbol – Luminaire is suitable for mounting on normal inflammable fixing surfaces
CE – Conformity mark
Weight: 1.9 kg

Description du produit

Projecteur fabriqué en fonte d'aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Réglage du projecteur sur l'axe horizontal 180°
Etrier de fixation avec nippes de raccordement G 1/2 et 2 trous de fixation ø 7 mm
Entraxe de fixation 60 mm
Longueur du filetage: 8 mm
1 presse-étoupe pour câble de raccordement H07RN-F jusqu'à ø 11 mm
1 vis aveugle Pg 11
Bornier 2,5[□]
Raccordement de mise à la terre
Douille R 7s
Classe de protection I
Degré de protection IP 64
Étanche à la poussière et protégé contre les projections d'eau
ta 15 °C Luminaire uniquement approprié pour l'extérieur
□ 1,0 m ▮ écart minimal par rapport à la surface éclairée ou à la surface de fixation
▽ Sigle – Luminaire approprié à l'installation sur des surfaces de fixation normalement inflammables
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,9 kg

Lichttechnik

Scheinwerfer mit in zwei Ebenen breitstreuender Lichtstärkeverteilung.
Die Kenngröße für die Art der Ausstrahlung eines Scheinwerfers ist der Halbstreuwinkel. Er wird für die Ebenen A₀ senkrecht zur Lampenachse und B₀ parallel zur Lampenachse angegeben. A₀ 57° – B₀ 73°. Erläuterungen zu den Diagrammen finden Sie im BEGA Hauptkatalog.

Light technique

Floodlight with broad spread light distribution in the horizontal and vertical axis. The designation for the light distribution of a floodlight is the half beam angle.
A₀ is taken on the plane perpendicular to the lamp axis and B₀ is parallel to the lamp axis. A₀ 57° – B₀ 73°
For further explanations of the diagrams – see Main BEGA Catalogue.

Technique d'éclairage

Projecteurs avec diffusion extensive sur deux plans.
L'unité de grandeur caractérisant le type de faisceau est l'angle de diffusion à demi-intensité. Il est donné pour les plans A₀ perpendiculaire à l'axe de la lampe et B₀ parallèle à l'axe de la lampe. A₀ 57° – B₀ 73°. Explications des diagrammes - voir catalogue général BEGA.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. Bei Wand-, Decken- oder Bodenmontage muss der Winkel zwischen der Befestigungsfläche und der Lichtaustrittsöffnung auf > 90° eingestellt werden. Schrauben am Anschlussgehäuse lösen und Gehäusedeckel abnehmen. Netzanschlussleitung durch Leitungsver schraubung führen. Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen. Gehäusedeckel mit Dichtung und Leitungsver schraubung fest verschrauben. Schrauben am Abdeckrahmen lösen, Abdeckrahmen mit Glas abnehmen. Lampe einsetzen: Lampenkolben nicht mit den Fingern berühren. Lampe beim Einsetzen nicht verkanten. Bruchgefahr. Lampe in eine Fassungsseite soweit eindrücken, bis sich die andere Seite einsetzen läßt. Auf gute Kontaktgabe achten, Lampe leicht hin und herdrehen. Abdeckrahmen mit Glas auf Dichtung legen. Schrauben gleichmäßig über Kreuz fest anziehen. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Anzugsdrehmoment der Festellschrauben am Bügel = 10 Nm, des Anschlussnippels = 20 Nm.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Leuchte schließen. Ein gebrochenes Sicherheitsglas muss ersetzt werden. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Ergänzungsteile

214	Muffe für Mast ø 48 mm
248	Muffe für Mast ø 60 mm
204	Erdspieß
335	Blende
618	Lamellenraster
252	Holzschraube
283	Schraubklemme
379	Traverse

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Luminaire may only be operated with the complete protective cover. When installing the floodlight onto a wall, a ceiling or onto the ground the floodlight is to be adjusted so that the angle between fixing ground and the glass is > 90°. Undo screws on connection box and take off the lid. Lead mains supply cable through screw cable gland. Make earth conductor connection. Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection. Put on lid with gasket and screw up tightly. Tighten screw cable gland. Undo screw. Take off frame with glass. Insert lamp. The lamp must not be touched with fingers. Take care when inserting lamp not to break it. Push the lamp into one of the lampholders until it can be slipped into the other one. Make sure contact is good by gently moving the lamp back and forth. Put frame with glass onto gasket, screw up tightly with screws crosswise. Adjust position of floodlight. Torque of the fixing screw on bracket = 10 Nm, and of the fixing nipple = 20 Nm.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Check the gasket and replace, if necessary. Close the luminaire. A broken safety glass must be replaced. For cleaning do not use a high pressure cleaner.

Accessories

214	Pole cap for ø 48 mm
248	Pole cap for ø 60 mm
204	Earthspike
335	Shield
618	Louvre
252	Tree screw
283	Screw clamp
379	Outrigger arm

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Pour installation sur des murs, à des plafonds ou sur le sol, l'angle entre diffuseur et surface de montage doit être > 90°. Desserrer les vis du boîtier de raccordement et retirer le couvercle du boîtier. Introduire le câble de raccordement par le presse-étoupe. Mettre à la terre. Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique. Bien visser le couvercle du boîtier avec son joint et le presse-étoupe. Desserrer les vis, retirer le cadre avec verre. Installer la lampe: ne pas toucher à la lampe avec les doigts. Ne pas forcer la lampe lors de sa mise en place afin de ne pas la briser. Enfoncer un soquet de la lampe dans une douille jusqu'au moment où le deuxième soquet se laisse facilement mettre en place. Assurer un parfait contact de la lampe en la manœuvrant légèrement à l'intérieur des douilles. Poser le cadre avec verre sur le joint. Serrer en croix et fort les vis. Procéder au réglage du projecteur. Moment de serrage de la vis sur l'étrier = 10 Nm, du nipple de raccordement = 20 Nm.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire et nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Un verre de sécurité endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Accessoires

214	Manchon pour mât ø 48 mm
248	Manchon pour mât ø 60 mm
204	Piquet
335	Visière
618	Grille
252	Vis à bois
283	Etau à vis
379	Traverse

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Bezeichnung	Bestellnummer
Ersatzglas	140032
Fassung 2 x	630110
Reflektor	760116
Dichtung	820216

Spares

Description	Part no
Spare glass	140032
Lampholder 2 x	630110
Reflector	760116
Gasket	820216

Pièces de rechange

Désignation	No de commande
Verre de rechange	140032
Douille 2 x	630110
Réfecteur	760116
Joint	820216